



# GUERZ

*Var sujet eun Den Yaouanq a voa deut da baea  
pêvar scoët goude e varo.*

---

GUERZ AR GARNEL.

---



**S**PERET-SANTEL, m'o ped, anflamit va speret,  
Da gana eur c'hantic evit ar Vretonet,  
Var sujet eun exempl trist pehini zo êruet  
Ebars en Breiz-Izel, e mis Du tremenet.

Crena ra va c'halon ive va oll memprou,  
Va daoulagad ne reont nemet scüilla daëlou,  
O tont da gonsideri peguer trist ê ar matier:  
Goulen a ràn sicour eus ar Verc'hez santel.

Eun den yaouanq, sivoas, voa n'em abandonet,  
Goude ma voe maro e dud gant ar c'hléved,  
A voa n'em abandonet da bep seurt tristidiguez,  
Da bep tristidiguez, da bep seurt paourentez.

Evel ma voa youanq, ne grede clasq netra:  
Tud vad, dre charite, a gass tamou dezâ;  
Ilac evel ma voa yaouanq e teujot d'er scandalat.  
Pa na gare sevel ha mont da labourat.

Souffr a ra mil injur gant guir baciasantet,  
O laqat e fizianç er Verc'hez beniguet,  
Dre m'en devoa e imach hac hini ar Bassion,  
Ha ma rê diraze bemdez e orêson.

Unden eus arc'hontre, un den eus ar c'hartier  
A deuas d'e velet, o clêvet e vizer,  
En eur larat deàn, deus d'am zi da labourat,  
Ar c'hèz a respontas : ne meus qet a zillad.

Gouzout a ràn certen labourat an douar;  
Mes allas! eme'r paour, ne meus na pal na mar,  
Pêvar scoët a vancfe din evit en em equipa;  
Me yêlo d'ho ti sur evit ho paea.

An ozac'h var ar guer a ro ar pêvar scoët,  
O lavarat deàn : Va mignon, ne vanq qet,  
En eur lavaret deàn : deus d'am zi da labourat  
Pa vo bet pal ha mar ha prenet da zillat.

Monet a ra d'e di, ma voe eur pennad mad;  
Plijout a rê deze certen da labourat;  
Un devez dreist ar re all e voe meurbet estonet  
O sônjal er paour-qêz pelec'h e voa chomet.  
Ma ejont ta da velet, hac e voe cavet maro  
Ebars en e lohic, var eun dornad colo.

Lienet voe e gorf vit bea entêret;  
Ar brud a zavas prest, ma teujot d'e velet.  
An den-mâ' deuas ive evel m'oa eus ar c'hanton,  
A deuas d'e velet... O Doue pez eston !

Pa zorti eus an ti, d'an oll e lavare :  
Orato birvigen e ene ne antre

En Barados un Doue , qen en devezo paeet  
Ar pez a rois deàn n'eus pell pèvar scoët.

Dre ar c'homzou terrupl pere a brononças ,  
N'oun penos an douar d'e lònqa ne zigoras ,  
Oc'h arrêti eun ene a voa o vont d'ar joayou ,  
A vije recevet gant Jesus en eêvou.

Ar Verc'hez beniguet , dre ma voa dêi fidel ,  
A accord eur mennad evit he servicher ,  
Ma teuje var an douar eun istant da labourat ,  
Evit monet d'an ti da baea ar barbar.

Monet ara d'e di , ha ma voe recevet  
Goulen a ra labour , ma voe deàn roet :  
Labourat a ra er parq qement hac an tri güella ,  
Ar pez zo estonus , hep dêbri nac eva.

Pa zeu coulz ar repas , caër e vije'r pedi  
Evit monet gante assambles da zêbri ,  
En em denne a goste , hac eno var e c'hinou  
En em string d'an daoulin evit souffr e boaniou.

Dont a ra'n uzuiller , qemer a ra eston ,  
Hac én monet ractal da laret d'ar Person  
En devoa eul labourer hac a rê qement ha tri ,  
Ar pez zo estonus , hep eva na dêbri.

Mâ , eme ar Person , continuït bepret ;  
Brêmâ zouden vatant me yêlo d'e velet.  
Mes pa êruas er parq , dre bermission Doue ,  
Ec'h anaveas pront penos voa eun ene.

Me cònjur , eme'r Person , lavar din me a ped ,  
Nê qet hirio eiz de em boa da entêret ?

Petra a zefot dide? petra a glasques amâ?  
Petra a zefot did evit da zelvira?

Pêvar scoët am boa bet digant mestr an ti mâ  
On deut dre vouir voyen sur evit o faea :  
Oh! e leac'h pêvar scoët , eiz certen a vo roet,  
Eur veach , ene paour , qen a vi delivret.

Ne meus qet ar pouvoar da antren er joayou,  
Nemet gant va Æl-mat e clêfen ar c'hêlou ;  
Pedit Doue evidòn , me a ya prest dan êvou :  
Varc'hoas d'ar memes heur me rento ar c'hêlou.

Dont a ra ar Person da zigass an arc'hant,  
Ma vije delivret a boan hac a dourmant.  
Mes me , eme an ene , am boa int bet digantàn :  
Poc'h eus ar vadalez , me o rento deàn.

Pa astennas e zorn da guemer an arc'hant,  
E santas an ardor , ar boan hac an tourmant ;  
E vrec'h deo betece scoa en istanta voa dêvet,  
An arc'hant eus e zorn d'an douar zo qüeet.  
Adieu, autrou Person, meya bremâ d'ar joayou,  
Me bedo evidoc'h Jesus-Christ, hon Autrou.

Pa dleo un den dêc'h, pa yêl eus ar bed-mâ  
Elec'h dezirout drouc , pedit Doue gantâ :  
Pedomp bepret ha meulomp ma zayo da repos  
Ha da veuli Doue en gloar ar Barados.



FIN.



# GUERZ AR GARNEL.

---

**D**EMP d'ar Garnel, Christenien, güelomp ar  
Religou  
Eus hor breudeur, c'hoarezet, hon tadou ha  
mamou,

Demeus hon amezeyen, hor brassa mignonet,  
Güelomp ar stat truezus e pini int rentet.

Güelet e reot aneze torret ha bruzunet,  
Ha memes an darnvuia a zo e poultr rentet :  
Ne veler mui o noblanç, o danvez, o guenet,  
Ar maro hac an douar o destrujet.

Arpaourhac arpinvidic, ar mestr hac ar sujet,  
Oll e zint rentet hénvel, oll dizenvelebet;  
Ne zeus mui nemet esqern, poultr ha breina-  
durez,

Dign eus a gompassion hac eus a bep truez.

Hoguen er stat truezus e pini int rentet,  
E parlantont e langach mud elocant meurbet  
Ouz peb-unan ac'hanomp, mar qeromp profita  
Qeit ma plijo gant Doue hon lezel er bed-mâ.

Clêvit eta anezo, ha grit attantion,  
En desir da brofita eus a greiz ho calon :

*V. air de - Kay - Santel no 51*

Lavarat a rin deoc'h e zint bet er bed-mâ,  
Hac e varvfot evelto pa sônjot nebeuta.

Ni zo bet varan douar o rën qercoulz hac'houi  
O parlant hac o vale, oc'h eva, o têbri,  
Ha cetu amâ bremâ ar stat ma zomp rentet,  
Goude m'omp bet en douar o vezur ar préved.

M'oa un den crén ha galant, ha me un dijentil,  
Me voa un den pinvidic, ha me un den habil;  
Me meus collet va noblanç, ha me va oll danvez,  
Me va ners ha va guenet, ha me va güiziegues.

N'hon euscavet er bed-mâ nemet hon œuvrou  
mad

Da bresanti, d'hor Barner, d'hon Roue ha d'hon  
Tad

List eta madou'n douar, detestit ar viçou,  
Hac ornit mad hoc'h ene a bep seurt vertuziou.

Margoulennit diganemppelec'h êt hon eneou.  
Ni responto : d'ar purgator, rac honnes ê hor brô;  
E maint en tân o têvi vit peur-baea o dle  
Contractet var an douar da justiç un Doue.

Eus a ouelet ar flammou ne cessont o crial,  
O c'houlen hor pedennou, ma ellint sortial  
Eus ar prisoniou teval e pere int tolet;  
Hastit, hastit d'hor zicour, ha na zaleit qet.

Dêc'h-hu en em adressomp, qerent a mi-  
gnonet,

Dagaout memor ac'hanomp pa zit dre ar vèret.  
Lavarit en eur dremen : Doue ra bardono  
D'an anaon er purgator, rac ennes ê hor brô.

Un aluzen , ur beden grêt gant devotion ,  
Ur yun pe un oferen , pe ur gommunion ,  
A ell calz hor soulaji ha berrât hor poanniou ,  
Hac hor tenn en un instant a ouelet ar flammou .

C'houi, Bêleyen charitabl en eus hor c'hun-  
duet  
En hent hor zilvidiguez, pa edomp var ar bed,  
Cuntinuit c'hoas un nebeut da gaout truez ou-  
zomp ,  
Oc'h ober, dre drugare, œuvrou mad evidomp .

Ispicial ho pedomp pa deuit da celebri  
An Oferen en Ilis, clêvit neuze hor c'hri  
Eus a ouelet ar flammou o c'houlen diganeoc'h  
Ma teuot d'ober gant Doue dre'r Sacrifiç hor  
peoc'h .

Ha p'or bezo peur-baeet ar poan dleet d'hor  
pec'het ,  
Ni hor bezo dêc'h neuze digant Doue reget.  
Pedit, ni a rai ive; en em sicouromp oll,  
Ennes vezo ar voyen ne deuyo den da goll .

Evel an dour o vouga an tân-goall alumet,  
An tân eus ar Purgator a vez ive mouguet  
Dre ar Sacrifiç santel offret yar an Auter ,  
Dac'houlen hon delivrançouz Doue hor Zalver .

Pasorti an eol squeudus a zindan ar gouabren,  
Ar bed oll en un instant a receo sclêrijen :  
Ni a zortio ive sclêr evel ar stered  
Eus ar poaniou a zouffromp dre'r Sacrifiç offret .

Adieu, tadou ha mamou, breudeur ha  
c'hoarezed;

Adieu, qerent, mignonet; adieu d'êc'h, tud ar  
bed :

Ni a ra bremâ d'êc'h hor c'himiad diveza;

Adieu d'êc'h : qen a vo en traouyen Josapha.

Roit ar repos eternal, va Jesus, va Autrou,  
D'an oll eneou fidel pere zo er flammou,  
Ebars en ho Parados, da veuli da james  
Assamblez gant an oll Zent ha gant an oll Æles.

Piou ac'hanomp, va Doue! n'en deveus di-  
voeret

Un tad, ur vam, ur buguel, qerent all, mignonet?

Bisitomp-ta o beziou ha pedomp a galon :

Un douçder an tenerra eo d'ur c'bristen gürion.

Daoulinet var o beziou, e credomp fermamant  
En ur bedi evito, int d'hor speret present.

Lavaromp-ta evito, gant hor Mam, an Ilis,

Ur *Miserere mei* hac un *De profundis*.

DOUE RA BARDONO D'AN ANAON!



---

E Montroulez, eus a Imprimeri LÉDAN.